

BEATA HOWE

Zakład Dydaktyki Polonijnej PUNO

DOI: <http://dx.doi.org/10.18290/rh.2016.64.10-11>„PODRĘCZNIKI DO NAUKI JĘZYKA POLSKIEGO I INNYCH  
PRZEDMIOTÓW W SZKOŁACH SOBOTNICZ W WIELKIEJ  
BRYTANII”, LONDYN, 4 CZERWCA 2016 R.

4 czerwca 2016 r. odbyło się w Londynie pierwsze w historii Zakładu Dydaktyki Polonijnej Polskiego Uniwersytetu na Obczyźnie (ZDP PUNO)<sup>1</sup> sympozjum zatytułowane *Podręczniki do nauki języka polskiego i innych przedmiotów w szkołach sobotnich w Wielkiej Brytanii*. Zostało ono zorganizowane w odpowiedzi na potrzeby szkolnictwa polskiego na Wyspach Brytyjskich. Jak się bowiem okazuje, polskie szkoły sobotnie mają niemałe problemy z wyborem i dostosowaniem do warunków nauczania polonijnego dostępnych na rynku wydawniczym podręczników. Celem przedsięwzięcia było więc rozpoznanie potrzeb nauczycieli i uczniów, krytyczny przegląd używanych podręczników oraz sformułowanie praktycznych wskazówek pomocnych przy wyborze podręczników w polskich szkołach sobotnich.

Organizatorem konferencji był zespół pracowników ZDP w składzie: mgr Beata Howe, mgr Elżbieta Grabska-Moyle, mgr Edyta Nowosielska i mgr Halina Stochniół. Natomiast zaproszeni prelegenci to doświadczeni glottodydaktycy języka polskiego, w tym autorzy podręczników i materiałów do nauczania języka polskiego jako obcego lub drugiego: prof. Bernadetta Niesporek-Szamburska – kierownik Zakładu Dydaktyki Języka Polskiego Uniwersytetu Śląskiego, mgr Małgorzata Małyska – metodyk jppo i autorka podręczników, dr Magdalena Smoleń-Wawrzusiszyn – językoznawca i kierownik specjalizacji glottodydaktycznej w Instytucie Filologii Polskiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II.

Sympozjum rozpoczęły mgr Elżbieta Grabska-Moyle i mgr Beata Howe, prezentując wyniki ankiety skierowanej do środowisk edukacji polonijnej w Wielkiej Brytanii. W celu zbadania sytuacji dotyczącej obecności i użyteczności podręczników w szkołach sobotnich zespół ZDP zredagował i przesłał do tych placówek specjalną ankietę. Na podstawie ponad 50 nadesłanych do PUNO odpowiedzi można było ustalić, jakie są zalety i wady korzystania z obecnie używanych podręczników oraz sformułować pew-

---

<sup>1</sup> Zakład Dydaktyki Polonijnej został powołany w 2013 r. przez prof. Halinę Taborską, rektor PUN w Londynie, w odpowiedzi na merytoryczne potrzeby szkolnictwa polonijnego, rozwijającego się w Wielkiej Brytanii.

ne wytyczne co do pożądanego kształtu merytorycznego i metodycznego „idealnego” podręcznika. Obie wymienione wyżej prelegentki zaprezentowały wnioski i spostrzeżenia, które zespół ZDP sformułował, analizując zebrane w ankietach wypowiedzi. Elżbieta Grabska-Moyle dokonała również szczegółowej charakterystyki wybranych materiałów obecnie używanych w szkołach sobotnich, oceniając ich przydatność w edukacji polonijnej. Takiej weryfikacji został poddany podręcznik autorstwa Małgorzaty Pawlusiewicz i Teresy Berdychowskiej-Kowolik *W wesółym kręgu*, materiały internetowe *Włącz Polskę* oraz podręcznik do GCSE Polish *Nowe Tematy*. Natomiast mgr Beata Howe omówiła zestaw podręczników *Lokomotywa* do nauczania integracyjnego, wydany przez Gdańskie Wydawnictwo Oświatowe.

Kolejną prelegentką była mgr Edyta Nowosielska. W swoim wystąpieniu omówiła w skrócie te podręczniki do nauki języka polskiego jako drugiego/obcego, których elementy mogą znaleźć zastosowanie w nauce języka polskiego w polonijnych szkołach sobotnich w Wielkiej Brytanii.

Na drugą część sympozjum złożyły się prelekcje gości zaproszonych z Polski. Omówili oni materiały i pomoce dydaktyczne do kształcenia polonijnego swojego autorstwa, współautorstwa lub wydane w swoim wydawnictwie.

Prof. Bernadetta Niesporek-Szamburska przedstawiła publikację *Bawimy się w polski! Podręcznik do nauki języka polskiego dla dzieci. Zeszyt ćwiczeń i klucz do zadań z komentarzem dydaktycznym*, przygotowaną wraz dr hab. Aleksandrą Achtelik. Publikacja ta jest zestawem pomocy dydaktycznych złożonym z podręcznika oraz zeszytu ćwiczeń i klucza do zadań z komentarzem dydaktycznym wraz z płytami CD. Podręcznik ten został zaplanowany dla dzieci polonijnych w wieku od 8 do 12 lat.

Mgr Małgorzata Małyska mówiła o nowym podręczniku do nauki języka polskiego *Figlarna Kredka*, przeznaczonym dla dzieci w wieku 5-6 lat. Jest to pierwszy podręcznik z całej serii skierowanej do uczniów, zatytułowanej *Przyjaciele z piórnika*. Prelegentka podkreśliła fakt, że prezentowany podręcznik odpowiada założeniom *Podstawy programowej dla uczniów polskich uczących się za granicą* (I etap edukacji).

Z kolei dr Magdalena Smoleń-Wawrzusiszyn zaprezentowała pierwszy poziom dwujęzycznej (polsko-angielskiej) serii podręczników *Z Anią przez Polskę. Learn Polish with Ania*, przygotowywanej wraz z dr Anną Majewską-Wójcik. Seria powstaje jako efekt doświadczeń dydaktycznych i metodycznych autorek w polonijnych szkołach sobotnich w USA i Kanadzie. Jest pomyślana jako pomoc w nauczaniu języka polskiego jako obcego, a jej pierwszy poziom został zaplanowany dla uczniów w wieku 7-9 lat.

Część prelekcijną zakończył Mariusz Siara – dyrektor Szkoły Języków Obcych Prolog i wydawnictwa Prolog z Krakowa. Referent omówił skrótowo publikacje Wydawnictwa przydatne w kształceniu polonijnym na różnych poziomach szkolnej edukacji.

Podczas sympozjum odbyły się minitargi materiałów i pomocy dydaktycznych. Swoje stanowiska miały wydawnictwa Prolog z Krakowa, Gdańskie Wydawnictwo Oświatowe, Polska Macierz Szkolna oraz księgarnie Perfect Solutions i Media Player.

Symposium cieszyło się dużym zainteresowaniem nauczycieli, część z nich przybyła z odległych od Londynu miejscowości Wielkiej Brytanii. Fakt ten, jak również rozmowy i dyskusje prowadzone podczas konferencji przekonują organizatorów o słuszności tego przedsięwzięcia i potrzebie kontynuowania tego typu spotkań w brytyjskim środowisku oświaty polonijnej w kolejnych latach.

MIECZYŚLAW GAJOS

Uniwersytet Łódzki

DOI: <http://dx.doi.org/10.18290/rh.2016.64.10-12>

### FRANCUSKI DROGĄ DO SUKCESU, ŁÓDŹ, 1-2 KWIETNIA 2016 R.

Jak zmotywować uczniów i studentów do rozpoczynania i kontynuowania nauki języka francuskiego? Na to pytanie próbowali znaleźć odpowiedź uczestnicy konferencji naukowej *Francuski drogą do sukcesu*, zorganizowanej w dniach 1-2 kwietnia 2016 r. przez Centrum Językowe oraz Centrum Kształcenia Międzynarodowego Politechniki Łódzkiej. Konferencja ta odbyła się pod patronatem honorowym Ambasady Francji w Warszawie, władz rektorskich Politechniki Łódzkiej oraz Stowarzyszenia Akademickich Ośrodków Nauczania Języków Obcych w Łodzi.

W czasach zdominowania polskiego systemu edukacji przez język angielski, którego popularność wysuwa go na pierwsze miejsce spośród wszystkich języków obcych, ale także w kontekście zaleceń Rady Europy, która postuluje realizację polityki językowej, zachęcającą do posługiwania się przynajmniej dwoma językami obcymi, zorganizowanie konferencji na temat roli języka francuskiego w świecie, Europie i Polsce wydaje się w pełni uzasadnione. Zachęcenie do rozważań na temat obecnej sytuacji języka francuskiego w polskim systemie oświatowym, pobudzenie do refleksji nad sposobami motywowania do jego nauczania i uczenia się, przegląd doświadczeń w zakresie sprawdzonych sposobów podnoszenia efektywności procesu nauczania i uczenia się języka francuskiego przyświecało idei zorganizowania konferencji romanistów w Łodzi.

Celem organizatorów konferencji było ukazanie miejsca, jakie zajmuje we współczesnym świecie język francuski oraz wskazanie możliwości, które stwarza znajomość tego języka przy wyborze studiów czy późniejszej karierze zawodowej. Symposium miało być także płaszczyzną do spotkania oraz wymiany doświadczeń przedstawicieli środowiska romanistycznego, zajmującego się teoretycznymi i praktycznymi aspektami procesu nauczania i uczenia się języka francuskiego jako języka obcego. Mocną stroną programu konferencji była możliwość zapoznania się z różnorodnymi, nowoczesnymi metodami i technikami nauczania języków, które sprzyjają podnoszeniu motywacji uczących się oraz zwiększaniu efektywności przyswajania języka obcego, co z pewnością pomaga w osiągnięciu sukcesu.